



## PIEZA AIPAGARRIA

1960ko udaberrian, Fabiola de Mora y Aragón eta Belgikako Balduin erregea ezkonduko zirela iragarri zutenean, bi herrialdeetako erakunde ofizialek erregina izango zutenaren erretratuak enkargatu zituzten beren egoitzetarako.

Osaba Ricardo Fortunyren eta osaba zahar Federico Madrazoren irakaspenek, eta San Fernando Errege Akademian egin zituen ikasketek obra horietako batzuk egitera eraman zuten Nazario Montero Madrazo, 77 urte zituela. Kanpo Arazoetako Ministerioak egindako enkarguan, Casa-Torreseko markesaren biloba Cristóbal Balenciagaren sorkari batez jantzita agertzen da, abenduaren 15ean, Bruselako San Migel eta Santa Gudularen elizan bezala.

AZAROA - ABENDUA



## EXHIBITION HIGHLIGHT

In spring 1960, before the announcement of the marriage between Fabiola de Mora y Aragón and King Baudouin of Belgium, officials in both countries commissioned portraits of the future queen for their offices.

The training from his uncle Ricardo Fortuny and his great uncle Federico Madrazo, together with his studies at the Real Academia de San Fernando, led to Nazario Montero Madrazo, then aged 77, painting some of these portraits. In the commission from the Ministry of Foreign Affairs, the granddaughter of the Marquess of Casa-Torres is portrayed dressed in a Cristóbal Balenciaga creation, just as she was on 15 December in the Cathedral of St. Michael and St. Gudula in Brussels.

NOVEMBER - DECEMBER



## PIEZA DESTACADA

En primavera de 1960, ante el anuncio del enlace de Fabiola de Mora y Aragón con el rey Balduino de Bélgica, los organismos oficiales de ambos países encargaron retratos de la futura reina para sus sedes.

Las enseñanzas de su tío Ricardo Fortuny y su tío abuelo Federico Madrazo, junto a sus estudios en la Real Academia de San Fernando, llevaron a que Nazario Montero Madrazo, a sus 77 años, realizará algunas de estas obras. En el encargo solicitado por el Ministerio de Asuntos Exteriores, la nieta de la Marquesa de Casa-Torres se muestra vestida con una creación de Cristóbal Balenciaga, al igual que el día 15 de diciembre en la iglesia de San Miguel y Santa Gúdula, en Bruselas.

NOVIEMBRE - DICIEMBRE



## PIÈCE REMARQUABLE

Au printemps 1960, face à l'annonce de la liaison de Fabiola de Mora y Aragón avec le roi Baudouin de Belgique, les organismes officiels des deux pays commandèrent des portraits de la future reine pour leurs sièges.

Les enseignements de son oncle Ricardo Fortuny et de son grand-oncle Federico Madrazo, ainsi que ses études à la Real Academia de San Fernando, permirent à Nazario Montero Madrazo de réaliser certaines de ces œuvres à 77 ans. Dans la demande faite par le Ministère des Affaires étrangères, la petite-fille de la Marquise de Casa-Torres porte une création de Cristóbal Balenciaga, comme le 15 décembre à la cathédrale Saints-Michel-et-Gudule, à Bruxelles.

NOVEMBRE - DÉCEMBRE

2015

# 6